

Power Windows | Leve-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos  
 Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p),  
 porte anteriori (4p)

**AC127 - AC128**

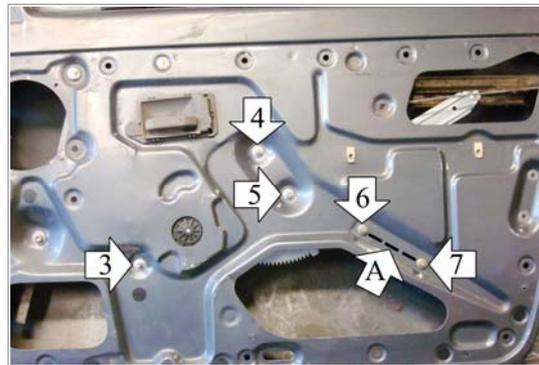
**Pour / For**

**Peugeot 205 (10/1991>)**  
 LH 922169  
 RH 922269

**Peugeot 309 (6/1991>)**  
 LH 922169  
 RH 922269

right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
 ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH**

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator.  
B) Detach from the window regulator the big channel A and re-assemble it to the electric one.  
C) Insert electric window regulator into the door. Insert the slides 1 and 2 into the glass-channels.  
D) Fix the motor at positions 3, 4, 5 and the glass-channel to positions 6 and 7.  
E) Wire as per wiring diagram.  
F) Check and correct window operation before re-fitting door trim.

**FRANÇAIS**

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le leve-vitre.  
B) Detacher le guide A du leve-vitre et le remonter sur le leve-vitre électrique.  
C) Insérer le leve-vitre électrique. Monter les patins 1 et 2 sur les guides de la vitre.  
D) Fixer le moteur sur les points 3, 4, 5 et la guide sur les points 6 et 7.  
E) Effectuer les liaisons électriques.  
F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.

**DEUTSCH**

**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.  
B) Lösen Sie die Führungsschiene A von dem Fensterheber und montieren Sie diese an dem elektrischen Fensterheber.  
C) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Setzen Sie die Gleitschienen 1 und 2 in die Führungsschienen ein.  
D) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3, 4, 5 und die Führungsschienen an den Punkten 6 und 7.  
E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.  
F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

**ESPAÑOL**

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el elevavinas.  
B) Desenganchar la guía A del elevavinas y volverla a montar en el eléctrico.  
C) Introducir el elevavinas eléctrico. Montar los patines 1 y 2 en las guías del cristal.  
D) Fijar el motor en los puntos 3, 4, 5; fijar las guías en los puntos 6 y 7.  
E) Efectuar las conexiones eléctricas.  
F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

**PORTUGUÊS**

**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar a máquina de vidro.  
B) Retirar a canaleta A desta máquina e montá-la na máquina de vidro elétrico.  
C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Introduzir os arrastes nº 1 e 2 nas canaletas do vidro.  
D) Fixar o motor nos pontos 3, 4, 5 e a canaleta nos pontos nº 6 e 7.  
E) Efectuar as ligações elétricas.  
F) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.

**ITALIANO**

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare l'alzacristalli.  
B) Staccare dallo stesso la canalina A e rimontarla sull' alzacristalli elettrico.  
C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Introdurre i pattini nº 1 e 2 nelle canaline del vetro.  
D) Fissare il motore nei punti 3, 4, 5 e la canalina nei punti nº 6 e 7.  
E) Eseguire i collegamenti elettrici.  
F) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.